



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

COMMISSIE VOOR DE JUSTITIE

COMMISSION DE LA JUSTICE

dinsdag

mardi

13-11-2001

13-11-2001

10:15 uur

10:15 heures

INHOUD

Vraag van de heer Guido Tastenhoye aan de minister van Justitie over "de sterk toegenomen jeugdcriminaliteit in Antwerpen" 1

Sprekers: **Guido Tastenhoye, Marc Verwilghen**, minister van Justitie

Vraag van de heer Peter Vanvelthoven aan de minister van Justitie over "de auteursrechtelijke bescherming van legale graffiti kunstwerken" (nr. 5629) 2

Sprekers: **Peter Vanvelthoven, Marc Verwilghen**, minister van Justitie

Vraag van de heer Guido Tastenhoye aan de minister van Justitie over "de vrijlating door de Turnhoutse onderzoeksrechter van drie op heterdaad betrapte Joegoslavische inbrekers" (nr. 5645) 3

Sprekers: **Guido Tastenhoye, Marc Verwilghen**, minister van Justitie

Vraag van de heer Geert Bourgeois aan de minister van Justitie over "het eenzijdig verzoekschrift in kort geding en de bevoegdheid van de arbeidsrechtbank" (nr. 5678) 5

Sprekers: **Geert Bourgeois, Marc Verwilghen**, minister van Justitie

Vraag van de heer Tony Van Parys aan de minister van Justitie over "het gerechtelijk onderzoek inzake Sabena" (nr. 5679) 6

Sprekers: **Tony Van Parys, Marc Verwilghen**, minister van Justitie

Vraag van mevrouw Jacqueline Herzet aan de minister van Justitie over "het aandeel van de gemeenten in de begroting van de protestantse evangelische kerken" (nr. 5683) 7

Sprekers: **Jacqueline Herzet, Marc Verwilghen**, minister van Justitie

Vraag van de heer Bart Laeremans aan de minister van Justitie over "de gezondheidsproblemen bij Antwerpse cipiers" (nr. 5689) 9

Sprekers: **Bart Laeremans, Marc Verwilghen**, minister van Justitie

Vraag van de heer Bart Laeremans aan de minister van Justitie over "het dispuut tussen de federale en de Vlaamse regering inzake het intrekken van het rijbewijs" (nr. 5690) 10

Sprekers: **Bart Laeremans, Marc Verwilghen**, minister van Justitie

SOMMAIRE

Question de M. Guido Tastenhoye au ministre de la Justice sur « l'augmentation considérable de la criminalité chez les jeunes à Anvers » 1

Orateurs: **Guido Tastenhoye, Marc Verwilghen**, ministre de la Justice

Question de M. Peter Vanvelthoven au ministre de la Justice sur "la protection des graffitis artistiques légaux dans le cadre des droits d'auteur" (n° 5629) 2

Orateurs: **Peter Vanvelthoven, Marc Verwilghen**, ministre de la Justice

Question de M. Guido Tastenhoye au ministre de la Justice sur "la remise en liberté par le juge d'instruction de Turnhout de trois cambrioleurs yougoslaves pris en flagrant délit" (n°5645) 3

Orateurs: **Guido Tastenhoye, Marc Verwilghen**, ministre de la Justice

Question de M. Geert Bourgeois au ministre de la Justice sur "la requête unilatérale en référé et la compétence du tribunal du travail" (n° 5678) 5

Orateurs: **Geert Bourgeois, Marc Verwilghen**, ministre de la Justice

Question de M. Tony Van Parys au ministre de la Justice sur "l'enquête judiciaire concernant la Sabena" (n° 5679) 6

Orateurs: **Tony Van Parys, Marc Verwilghen**, ministre de la Justice

Question de Mme Jacqueline Herzet au ministre de la Justice sur "la participation communale dans le budget des églises protestantes de culte évangélique" (n° 5683) 7

Orateurs: **Jacqueline Herzet, Marc Verwilghen**, ministre de la Justice

Question de M. Bart Laeremans au ministre de la Justice sur "les problèmes de santé auxquels sont exposés les gardiens de prison à Anvers" (n° 5689) 9

Orateurs: **Bart Laeremans, Marc Verwilghen**, ministre de la Justice

Question de M. Bart Laeremans au ministre de la Justice sur "le différend qui oppose le gouvernement fédéral et le gouvernement flamand en ce qui concerne le retrait du permis de conduire" (n° 5690) 10

Orateurs: **Bart Laeremans, Marc Verwilghen**, ministre de la Justice

COMMISSIE VOOR DE JUSTITIE

van

DINSDAG 13 NOVEMBER 2001

11:55 uur

COMMISSION DE LA JUSTICE

du

MARDI 13 NOVEMBRE 2001

11:55 heures

De vergadering wordt geopend om 11.55 uur door de heer Fred Erdman, voorzitter.

La séance est ouverte à 11.55 heures par M. Fred Erdman, président.

01 Vraag van de heer Guido Tastenhoye aan de minister van Justitie over “de sterk toegenomen jeugdcriminaliteit in Antwerpen”

01.01 Guido Tastenhoye (VLAAMS BLOK): Mevrouw Nicole Caluwé van het parket van de Antwerpse jeugdrechtbank getuigt dat een sterk toenemend aantal Antwerpse minderjarigen meer en ook zwaardere criminaliteit pleegt. De jongeren zouden zich vooral bezondigen aan *steaming* of afpersing in groep en aan auto-inbraken, alsook aan groepsverkrachtingen. Door de stijging van de criminaliteit concentreert het parket van de Antwerpse jeugdrechtbank zich nu op diegenen die voor het eerst in aanraking komen met het gerecht, omdat het bij die doelgroep nog iets kan bereiken.

Wat heeft de minister ondernomen om het schrijnende tekort aan magistraten en begeleidend personeel bij de Antwerpse jeugdrechtbank te verhelpen?

Steunt de minister de aanpak van de *first offenders*, een aanpak die deels uit machteloosheid voortkomt? Wat heeft de minister ondernomen om het tekort aan consulenten en plaatsen voor jongeren in gesloten instellingen aan te vullen? Waarheen moeten de criminele minderjarige jongeren die na 1 januari niet meer in de gevangenis mogen worden opgesloten? Hoe wordt het fenomeen van de sterk gestegen jeugdcriminaliteit in zijn geheel aangepakt?

01.02 Minister **Marc Verwilghen** (Nederlands): Na tientallen jaren werd een vijfde jeugdrechter toegevoegd aan de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen. Uit een beschikking die mij begin september 2001 werd opgestuurd, blijkt dat een

01 Question de M. Guido Tastenhoye au ministre de la Justice sur « l'augmentation considérable de la criminalité chez les jeunes à Anvers »

01.01 Guido Tastenhoye (VLAAMS BLOK) : Madame Nicole Caluwé, du parquet du tribunal de la jeunesse d'Anvers, atteste de l'augmentation importante du nombre de mineurs anversoises qui commettent des actes criminels, lesquels sont à la fois plus nombreux et plus graves. Les jeunes se rendent surtout coupables de *steaming* ou racket en groupe, de cambriolages de voitures et de vols collectifs. Eu égard à la hausse de la criminalité, le parquet du tribunal de la jeunesse d'Anvers concentre actuellement ses efforts sur les jeunes qui sont confrontés pour la première fois à la justice, parce que des démarches auprès de ce groupe cible ont encore une chance d'aboutir.

Quelles initiatives le ministre a-t-il prises pour remédier au manque cruel de magistrats et de personnel d'accompagnement auprès du tribunal de la jeunesse d'Anvers ?

Est-ce en partie par impuissance que le ministre soutient l'approche des *first offenders* ? Quelles démarches a-t-il entreprises pour pallier le manque de conseillers et de places pour les jeunes dans des institutions fermées ? Où faudra-t-il placer les mineurs criminels qui ne pourront plus être incarcérés au-delà du 1^{er} janvier ? Quelle réponse est-elle globalement apportée au phénomène de la forte croissance de la criminalité chez les jeunes ?

01.02 Marc Verwilghen, ministre (en néerlandais) : Après des dizaines d'années, un cinquième juge de la jeunesse est venu compléter les effectifs du tribunal de première instance d'Anvers. Il ressort d'une décision qui m'a été communiquée au début

zesde jeugdrechter werd aangeduid. De Inspectie van Financiën zal gevraagd worden of de betaling van deze zesde jeugdrechter mag gebeuren. De aanwijzing van jeugdrechters moet gebeuren binnen het kader van het aantal rechters in de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen.

First offenders en anderen verdienen dezelfde aandacht, maar meestal wel een verschillende genuanceerde benadering.

Er zijn in Vlaanderen in totaal 70 – en weldra 80 – plaatsen voor jongens in gesloten instellingen. Bovendien moet niet steeds na drie maanden plaats worden gemaakt voor een nieuw geval. De minister is niet bevoegd voor de tenuitvoerlegging van de vonnissen van de jeugdrechtbanken. Wie de evolutie van de bevoegdheidsverdeling in de jaren '80 heeft gevolgd, weet dat de Gemeenschappen bevoegd zijn ter zake. Ik twijfel niet aan de inzet en de belofte van mijn Vlaamse collega. De vraag naar de verantwoordelijkheid van de Vlaamse Gemeenschap moet echter in het Vlaams Parlement worden gesteld.

Het voorontwerp van wet houdende antwoorden op jeugddelinquentie komt ruim tegemoet aan het streven om het fenomeen op genuanceerde wijze en met respect voor de rechten van de minderjarige, van het slachtoffer en van de maatschappij, tegemoet te treden.

Het incident is gesloten.

02 Vraag van de heer Peter Vanvelthoven aan de minister van Justitie over "de auteursrechtelijke bescherming van legale graffiti kunstwerken" (nr. 5629)

02.01 Peter Vanvelthoven (SP.A): Graffiti wordt steeds meer erkend als kunstvorm. Het werk van graffiti-kunstenaars duikt op in de collectie van gerenommeerde musea, zoals onder meer het New Yorkse Metropolitan Museum of Fine Arts of de Ludwig-collectie in Duitsland.

Ook in het straatbeeld duikt graffiti steeds meer op legale wijze op. Toch verdwijnen deze kunstwerken vaak zonder enige gedachte aan conservatie. In 1994 besliste België om de conventie van Madrid in een nieuwe wet te vertalen, teneinde de auteursrechten aan te passen aan de moderne tijden. De wetgeving is van toepassing op alle creaties in de beeldende kunst en de visuele vormgeving. Vallen legale graffiti-kunstwerken al dan niet onder de bescherming van de wet op

du mois de septembre 2001 qu'un sixième juge a été désigné. L'inspection des Finances sera consultée pour vérifier si ce sixième juge de la jeunesse pourra bien être payé. La désignation des juges de la jeunesse doit se faire dans le cadre des magistrats du tribunal de première instance d'Anvers.

Les primo-délinquants et les récidivistes méritent la même attention mais requièrent la plupart du temps une approche différente.

Au total, la Flandre compte 70 - bientôt 80 - places pour des jeunes en institutions fermées. Par ailleurs, il ne faut pas systématiquement faire de la place pour un autre cas au bout de trois mois. Le ministre n'est pas compétent pour l'exécution des jugements des tribunaux de la jeunesse. Quiconque a suivi l'évolution de la répartition des compétences dans les années 80 sait que les Communautés sont compétentes en la matière. Je ne doute pas du dévouement de mon collègue flamand qui ne manquera pas de tenir son engagement. Cependant, la question de la responsabilité de la Communauté flamande doit être posée au Parlement flamand.

L'avant-projet de loi proposant des réponses à la délinquance juvénile tient largement compte de tous les aspects de la question pour faire face au phénomène de manière nuancée, dans le respect des droits du mineur, de la victime et de la société.

L'incident est clos.

02 Question de M. Peter Vanvelthoven au ministre de la Justice sur "la protection des graffitis artistiques légaux dans le cadre des droits d'auteur" (n° 5629)

02.01 Peter Vanvelthoven (SP.A): De plus en plus, les graffitis sont reconnus comme une forme d'art. L'œuvre des artistes du graffiti fait désormais partie des collections de musées renommés comme le Metropolitan Museum of Fine Arts à New York ou encore la collection Ludwig en Allemagne.

Dans les rues également, les formes légales de graffitis sont de plus en plus fréquentes. Ces œuvres d'art disparaissent néanmoins souvent sans que l'on songe à les conserver. En 1994, la Belgique a décidé de traduire la convention de Madrid dans une nouvelle loi pour pouvoir adapter la législation sur les droits d'auteur aux temps modernes. La législation s'applique à toutes les créations de l'art plastique et visuel. Les graffiti artistiques légaux sont-ils ou non protégés par la loi

auteursrechten van 30 juni 1994?

02.02 Minister **Marc Verwilghen** (Nederlands): De wet van 30 juni 1994 betreffende het auteursrecht zette drie Europese richtlijnen om in Belgisch recht. Graffiti werden erkend als kunstvorm voor zover geen afbreuk wordt gedaan aan regels van openbare orde. Een auteursrechtelijk beschermd werk moet aan een vormelijke voorwaarde voldoen, en verder moet het origineel zijn. Volgens de rechtspraak is dat het geval zodra het de uitdrukking is van een intellectuele inspanning van de maker van het werk. Het is niet aan de minister van Justitie om graffiti te interpreteren in het licht van bestaande wetgeving.

Het incident is gesloten.

03 Vraag van de heer Guido Tastenhoye aan de minister van Justitie over "de vrijlating door de Turnhoutse onderzoeksrechter van drie op heterdaad betrapte Joegoslavische inbrekers" (nr. 5645)

03.01 Guido Tastenhoye (VLAAMS BLOK): De Beverse burgemeester heeft aan de minister van Justitie zijn ongenoegen overgemaakt over de vrijlating van drie inbrekers die op vrijdag 2 november door de politie van Beveren waren gevat. Zij waren in het bezit van een peperdure Mercedes en andere voorwerpen, gestolen in Westerlo en Vorselaar.

De inbrekers stonden op het punt in te breken, maar werden betrapt door een inwoner van Verrebroek, die een waarschuwingsschot loste. Na een speractie van de politie van Stekene en Beveren werden zij geklist. Aan de hand van de voetafdrukken werd bewezen dat zij inderdaad de daders waren. De onderzoeksrechter besliste evenwel deze verdachten van Joegoslavische origine zonder vaste verblijfplaats op vrije voeten te stellen.

Burgemeester François De Smet van Beveren spreekt over een verkeerd signaal. De woordvoerder van de minister verklaarde geen commentaar te geven over deze individuele zaak.

Klopt bovenstaand relaas met de feiten? Waarom werden de verdachten vrijgelaten door de Turnhoutse onderzoeksrechter? Hoe ver staat het gerechtelijk onderzoek? Waar verblijven de verdachten? Zal de minister een onderzoek instellen naar de beweegredenen van de onverantwoorde houding van de Turnhoutse onderzoeksrechter? Heeft de minister in het algemeen maatregelen genomen om onbekwaam

sur les droits d'auteur du 30 juin 1994?

02.02 Marc Verwilghen, ministre (en néerlandais): La loi du 30 juin 1994 relative aux droits d'auteur a transposé trois directives européennes. Les graffitis ont été reconnus comme une forme d'art à condition de ne pas être attentatoires aux règles d'ordre public. Une oeuvre protégée par les droits d'auteur doit satisfaire à une condition formelle et doit en outre être originale. Selon la jurisprudence, c'est le cas dès lors que l'oeuvre est l'expression d'une démarche intellectuelle de son auteur. Il n'appartient pas au ministre de la Justice d'interpréter les graffitis en se fondant sur la législation en vigueur.

L'incident est clos.

03 Question de M. Guido Tastenhoye au ministre de la Justice sur "la remise en liberté par le juge d'instruction de Turnhout de trois cambrioleurs yougoslaves pris en flagrant délit" (n°5645)

03.01 Guido Tastenhoye (VLAAMS BLOK) : Le bourgmestre de Beveren a fait part au ministre de la Justice de son mécontentement à la suite de la libération de trois cambrioleurs arrêtés le vendredi 2 novembre par la police de Beveren. Ces trois hommes étaient en possession d'un véhicule Mercedes de grande valeur et d'autres objets dérobés à Westerlo et Vorselaar.

Les cambrioleurs étaient sur le point de commettre un vol lorsqu'ils ont été mis en fuite par le tir d'avertissement d'un habitant de Verrebroek. Ils ont été interceptés, à l'issue d'une opération de la police de Stekene et de Beveren. Les empreintes laissées par leurs chaussures ont permis d'établir qu'ils étaient effectivement les auteurs des cambriolages. Le juge d'instruction a toutefois décidé de remettre en liberté ces suspects d'origine yougoslave sans domicile fixe.

Pour le bourgmestre de Beveren, M. François De Smet, il s'agit-là d'un signal erroné !. Le porte-parole du ministre s'est refusé à commenter ce cas particulier.

La relation des faits correspond-elle à la réalité ? Pourquoi le juge d'instruction de Turnhout a-t-il relâché les suspects ? Où en est l'enquête judiciaire ? Où se trouvent les suspects ? Le ministre compte-t-il ouvrir une enquête sur les raisons qui ont poussé le juge d'instruction de Turnhout à agir de la sorte ? D'une manière générale, le ministre a-t-il pris les mesures nécessaires pour éviter à l'avenir un tel comportement inconsidéré de la part de magistrats

gedrag van parketmagistraten voortaan te des parquets ?
vermijden?

03.02 Minister **Marc Verwilghen** (*Nederlands*): Op 2 november 2001 om 19.30 uur werden drie verdachten gearresteerd in Verrebroek, die mogelijk ook betrokken waren bij de feiten te Westerlo en Vorselaar. De verdachten werden tweemaal verhoord, waarvan éénmaal zonder tussenkomst van een tolk, zonder verwijzing naar de feiten te Westerlo en Vorselaar. Twee verdachten waren evenwel in het bezit van GSM-toestellen die gestolen waren in Westerlo en Vorselaar.

Verder wijs ik de heer Tastenhoye erop dat zijn relaas van de feiten niet correct is op volgende punten: de drie verdachten waren niet in het bezit van een "peperdure gestolen Mercedes". Zij verplaatsten zich met een Mazda, die waarschijnlijk niet gestolen was. De voetafdrukken hebben betrekking op de feiten te Verrebroek; in Westerlo of Vorselaar werden geen voetafdrukken gevonden. Behalve een enkel vingerspoot in Westerlo, vermeldt het dossier geen enkel spoor.

De persoon die in het bezit was van het in Vorselaar gestolen GSM-toestel Nokia in de nacht van 8 op 9 mei 2001, verbleef op het ogenblik van die feiten in de gevangenis. Hij werd vrijgelaten, na verhoor, bij gebrek aan bewijs van zijn betrokkenheid.

De andere man verklaarde het uit Westerlo ontvreemde toestel te hebben gekocht van een Albanees. Bij gebrek aan bewijzen inzake de diefstal met braak te Westerlo, kon hem enkel heling van het GSM-toestel ten laste worden gelegd. Gelet op zijn blanco strafregister, liet de onderzoeksrechter hem vrij na verhoor. De dossiers bevatten geen bewijzen voor de betrokkenheid van de derde persoon; ook hij werd vrijgelaten na verhoor.

Intussen wordt het geheime gerechtelijk onderzoek verder gezet. Een van de drie personen werd vorige maandag gerepatriëerd naar Zagreb. Ik ben dus van oordeel dat er hier geen sprake is van enig falen in het gerechtelijk optreden.

Ik ben het op één punt met de vraagsteller eens: indien politieagenten onderzoeksinspanningen doen, moeten die inspanningen door eenieder naar waarde worden geschat.

Het is nu eenmaal zo dat een minister van Justitie niets te zeggen heeft aan een onderzoeksrechter in

03.02 **Marc Verwilghen**, ministre (*en néerlandais*): Le 2 novembre 2001 à 19.30 heures, il a été procédé à Verrebroek à l'arrestation de trois suspects susceptibles d'être impliqués dans les faits survenus à Westerloo et à Vorselaar. Les suspects ont été entendus à deux reprises, dont une fois sans l'intervention d'un interprète et sans qu'il soit fait référence aux faits survenus à Westerloo et à Vorselaar. Deux suspects étaient en possession de GSM volés à Westerloo et à Vorselaar.

En réponse aux questions qui m'ont été posées, je fais observer à M. Tastenhoye que sa relation des faits n'est pas correcte sur les points suivants: les trois suspects n'étaient pas en possession d'une Mercedes volée de grande valeur. Ils se déplaçaient dans une Mazda qui n'était vraisemblablement pas volée. Les empreintes de pas ont été relevées à Verrebroek. Aucune empreinte de pas n'a été relevée à Westerloo ou à Vorselaar. Hormis une seule empreinte digitale relevée à Westerloo, le dossier ne fait état d'aucune autre trace.

La personne qui était en possession du GSM Nokia volé la nuit du 8 au 9 mai à Vorselaar se trouvait en prison au moment des faits. Après audition, elle a été libérée faute de preuves quant à sa participation aux faits.

L'autre suspect a déclaré avoir acheté l'appareil dérobé à Westerloo à un Albanais. Faute de preuves concernant le vol avec effraction commis à Westerloo, seul le recel du GSM a pu être retenu contre lui. Compte tenu de son casier judiciaire vierge, le juge d'instruction l'a libéré après audition. Les dossiers ne renfermaient aucune preuve de l'implication du troisième suspect, qui a donc également été libéré après audition.

L'enquête judiciaire secrète se poursuit entre-temps. Lundi dernier, une des trois personnes concernées a été rapatriée à Zagreb. J'estime par conséquent qu'on ne saurait parler ici d'un échec de l'intervention judiciaire.

Je suis d'accord sur un point avec l'auteur de la question: lorsque des policiers font un effort d'investigation, cet effort doit être apprécié par chacun à sa juste valeur.

Dans notre système juridique, il est un fait qu'un ministre de la Justice n'a rien à dire à un juge

ons rechtssysteem.

d'instruction.

03.03 Guido Tastenhoye (VLAAMS BLOK): Dat kan eventueel leiden tot disfuncties. Dat is al genoegzaam bewezen.

Het incident is gesloten.

03.03 Guido Tastenhoye (VLAAMS BLOK): Cela pourrait éventuellement conduire à des dysfonctionnements. La preuve en a déjà été faite.

L'incident est clos.

04 Vraag van de heer Geert Bourgeois aan de minister van Justitie over "het eenzijdig verzoekschrift in kort geding en de bevoegdheid van de arbeidsrechtbank" (nr. 5678)

04.01 Geert Bourgeois (VU&ID): Er gaan stemmen op om een eenzijdig verzoekschrift in kort geding af te schaffen. Vindt de minister dat een procedure op eenzijdig verzoekschrift nuttig kan zijn?

Moet deze procedure ook in sociale conflicten in uitzonderlijke omstandigheden kunnen worden toegepast?

Moet de arbeidsrechtbank bevoegd worden voor vorderingen ter vrijwaring van burgerlijke rechten?

04.02 Minister Marc Verwilghen (Nederlands): Rechtsleer en rechtspraak nemen eensgezind aan dat een geschil in het kader van een collectief arbeidsgeschil spoedeisend is. De vereiste van "volstreckte noodzakelijkheid", voorwaarde voor het instellen van een vordering op eenzijdig verzoekschrift, geeft wel aanleiding tot betwisting. Gelet op het fundamentele recht op tegenspraak, dient de voorkeur vanzelfsprekend uit te gaan naar een strikt gebruik van het eenzijdig verzoekschrift. Aangezien de aanwending ervan in sommige gevallen gerechtvaardigd is, bijvoorbeeld wanneer het niet mogelijk is om de tegenpartij te identificeren, is het niet de bedoeling om het verzoekschrift in het algemeen af te schaffen.

Ik neem aan dat de heer Bourgeois doelt op de burgerlijke rechten in het kader van collectieve arbeidsgeschillen. De vraag welke rechter bevoegd is, geeft aanleiding tot betwistingen. De collectieve arbeidsgeschillen worden immers niet vermeld bij de opsomming van geschillen waarvan de beslechting aan de arbeidsrechtbank is opgedrongen.

De bevoegdheid van de arbeidsrechtbank in de context van een collectief arbeidsgeschil wordt verdedigd indien een geschil ontstaat met betrekking tot de niet-nakoming van een verplichtende bepaling van een CAO. Bovendien

04 Question de M. Geert Bourgeois au ministre de la Justice sur "la requête unilatérale en référé et la compétence du tribunal du travail" (n° 5678)

04.01 Geert Bourgeois (VU&ID): Des voix s'élèvent pour réclamer la suppression de la requête unilatérale en référé. Le ministre estime-t-il qu'une procédure sur requête unilatérale peut s'avérer utile?

Cette procédure doit-elle, dans des circonstances exceptionnelles, également pouvoir être appliquée dans le cas de conflits sociaux?

Faut-il confier la compétence en ce qui concerne les actions visant à préserver les droits civils au tribunal du travail?

04.02 Marc Verwilghen , ministre (en néerlandais) : La doctrine et la jurisprudence affirment unanimement qu'un litige dans le cadre d'un conflit collectif du travail requiert un traitement urgent. La condition de "nécessité absolue", condition indispensable à l'introduction d'une action sur requête unilatérale, donne cependant lieu à des contestations. Eu égard au droit fondamental à une procédure contradictoire, il convient de privilégier un usage strict de la requête unilatérale. Etant donné que le recours à cette procédure se justifie dans certains cas, par exemple lorsqu'il n'est pas possible d'identifier la partie adverse, il n'entre pas dans mes intentions de supprimer la requête d'une manière générale.

Je présume que M. Bourgeois vise les droits civils dans le cadre de conflits collectifs du travail. La question de savoir quel juge est compétent donne lieu à des contestations. Les conflits collectifs du travail ne figurent en effet pas parmi les litiges dont doit connaître le tribunal du travail.

L'idée a été défendue que le tribunal du travail est compétent dans le cas d'un conflit collectif du travail lorsqu'il est question d'un litige à propos du non-respect d'une disposition obligatoire d'une CCT. Il est dit en outre que l'article 578, 1°, du Code

wordt voorgehouden dat ook artikel 578, 1° van het Gerechtelijk Wetboek de bevoegdheid van de arbeidsrechtbank kan rechtvaardigen omdat het begrip "geschillen inzake arbeidsovereenkomsten" ruim genoeg is. Door de arbeidsrechtbank uitdrukkelijk bevoegd te maken voor collectieve arbeidsgeschillen, zou aan de actuele geschillen een einde komen.

04.03 Geert Bourgeois (VU&ID): Dat is een verduidelijking ten aanzien van het regeerakkoord.

Wanneer de burgerlijke rechten in het geding zijn, is de minister het er dan mee eens dat dan de burgerlijke rechter de natuurlijke rechter is?

04.04 Minister Marc Verwilghen (Nederlands): Dat is zo, maar er kunnen natuurlijk ook sociaalrechterlijke aspecten aan vastzitten.

Het incident is gesloten.

05 Vraag van de heer Tony Van Parys aan de minister van Justitie over "het gerechtelijk onderzoek inzake Sabena" (nr. 5679)

05.01 Tony Van Parys (CD&V): Wat was het advies van het Openbaar Ministerie over het verzoek van de NV Sabena om het faillissement uit te spreken over de vennootschap?

Wat is het standpunt van het openbaar ministerie over de overdracht van de start- en landingsrechten van Sabena aan DAT onder dekking van het concordat en zonder machtiging van de rechtbank? De overdracht van een actief bestanddeel kan immers enkel geschieden met toestemming van de rechtbank van koophandel.

Wat wordt precies onderzocht door onderzoeksrechter Van Espen? Wie is de klager, tegen wie werd klacht ingediend en op basis van welke misdrijven?

Gisteren vermeldde de media dat er activa zijn vrijgemaakt. Is dit inderdaad gebeurd?

05.02 Minister Marc Verwilghen (Nederlands): Tijdens de zitting van 26 oktober 2001 van de rechtbank van koophandel te Brussel heeft Sabena, op verzoek van de procureur des Konings, zich ertoe verbonden op 5 november een plan van gerechtelijk akkoord neer te leggen. Bij gebrek daaraan heeft de vennootschap zich ertoe verbonden de nodige stappen te ondernemen met het oog op de indiening van een verzoekschrift tot herroeping van het gerechtelijk akkoord. De oplossing is in aanmerking genomen en de

judiciaire peut justifier la compétence du tribunal du travail puisque la notion de "litiges concernant les conventions de travail" est suffisamment large. En prononçant explicitement la compétence du tribunal du travail en matière de conflits collectifs du travail, il serait mis un terme aux litiges actuels.

04.03 Geert Bourgeois (VU&ID): C'est une précision par rapport à l'accord de gouvernement.

Si les droits civils sont en cause, le ministre est-il d'accord dans ce cas pour dire que le juge civil est le juge naturel?

04.04 Marc Verwilghen, ministre (en néerlandais): En effet, mais l'affaire peut bien sûr s'accompagner d'aspects relevant du droit social.

L'incident est clos.

05 Question de M. Tony Van Parys au ministre de la Justice sur "l'enquête judiciaire concernant la Sabena" (n° 5679)

05.01 Tony Van Parys (CD&V): Quel était l'avis du ministère public concernant la demande de la S.A. Sabena de prononcer la faillite de la société ?

Quelle est la position du ministère public sur le transfert des droits de décollage et d'atterrissage de la Sabena à la DAT sous le couvert du concordat et sans autorisation du tribunal ? Le transfert d'un élément d'actif requiert en effet l'autorisation du tribunal de commerce.

Quel est l'objet de l'enquête du juge d'instruction Van Espen ? Qui est le plaignant ? Contre qui a-t-on déposé plainte et pour quels délits ?

Les médias annonçaient hier que des actifs avaient été libérés. Cette information est-elle exacte ?

05.02 Marc Verwilghen, ministre (en néerlandais): Lors de l'audience du 26 octobre 2001 du tribunal de commerce de Bruxelles, la Sabena s'est engagée, à la requête du procureur du Roi, à présenter un plan de concordat judiciaire le 5 novembre. En l'absence d'un tel plan, la compagnie s'est engagée à entreprendre les démarches nécessaires pour le dépôt d'une requête en révocation du concordat judiciaire. La solution a été prise en considération et, sur avis du ministère public, le tribunal de commerce a prononcé la faillite

rechtbank van koophandel heeft, op advies van het Openbaar Ministerie, het faillissement uitgesproken, daar alle voorwaarden daartoe waren vervuld.

De *slots* zijn de landingsrechten die onherroepelijk verloren gaan bij een faillissement. De rechtbank van koophandel heeft het advies van de procureur des Konings gevolgd en kan niet instemmen met de overdracht in het kader van het gerechtelijk akkoord. De raad van bestuur van de vennootschap moet ter zake zijn verantwoordelijkheid opnemen, wat hij ook heeft gedaan.

Eén personeelslid van Sabena heeft zich op 17 oktober 2001 burgerlijke partij gesteld tegen Swissair, de Belgische Staat, Sabena en de organen ervan. De redenen daarvoor zijn: valsheid in geschrifte, gebruik van valse stukken, bedrieglijke organisatie van insolventie, misbruik van vertrouwen, misbruik van maatschappelijke goederen en oplichting.

05.03 Tony Van Parys (CD&V): De minister bevestigt dat men niet akkoord kan gaan met de overdracht van de start- en landingsrechten van Sabena aan DAT in de periode van het gerechtelijk akkoord. De voorzitter van de rechtbank van koophandel heeft dit in haar vonnis trouwens al opgemerkt. De parlementaire onderzoekscommissie die wordt aangekondigd, zal alleszins voldoende werk aan de winkel hebben. De burgerlijkepartijstelling gebeurt blijkbaar op basis van serieuze aantijgingen.

Het incident is gesloten.

06 Vraag van mevrouw Jacqueline Herzet aan de minister van Justitie over "het aandeel van de gemeenten in de begroting van de protestantse evangelische kerken" (nr. 5683)

06.01 Jacqueline Herzet (PRL FDF MCC): Het decreet van 1809 bepaalt dat de burgemeester van rechtswege lid is van de kerkfabrieksraad. Waarom geldt zulks niet voor de kerkfabrieksraad van de protestantse kerken, gelet op het feit dat de financiële verplichtingen van de gemeenten terzake identiek zijn? Die situatie zorgt voor problemen met betrekking tot de interpretatie en de toepassing van het decreet van 30/12/1809 en van het koninklijk besluit van 7/2/1876 in verband bijvoorbeeld met de toekenning van vergoedingen aan het gezin van de bediener van de eredienst, het begrip "gebouw van de eredienst" en de tenlasteneming van de kosten voor het onderhoud ervan.

Kan u de begrippen "eredienst" en "gebouw van de eredienst" nader omschrijven? In het onderhavige

étant donné que toutes les conditions étaient réunies à cet effet.

Les slots sont les droits d'atterrissage qui sont irrémédiablement perdus en cas de faillite. Le tribunal de commerce a suivi l'avis du procureur du Roi et n'a pas pu consentir au transfert dans le cadre du concordat judiciaire. Le conseil d'administration de la compagnie doit en l'occurrence prendre ses responsabilités, ce qu'il a fait.

Un membre du personnel de la Sabena s'est constitué partie civile le 17 octobre 2001 contre la Swissair, l'Etat belge, la Sabena et ses organes. Motifs : faux en écriture, utilisation de documents falsifiés, organisation frauduleuse d'insolvabilité, abus de confiance, abus de biens sociaux et escroquerie.

05.03 Tony Van Parys (CD&V): Le ministre confirme que l'on ne peut accepter le transfert des droits de décollage et d'atterrissage de la Sabena à la DAT pendant la période de concordat judiciaire. Le président du tribunal de commerce l'a d'ailleurs fait observer dans son jugement. La commission parlementaire d'enquête dont la création a été annoncée aura à tous égards du pain sur la planche. La constitution de partie civile se fonde apparemment sur des accusations sérieuses.

L'incident est clos.

06 Question de Mme Jacqueline Herzet au ministre de la Justice sur "la participation communale dans le budget des églises protestantes de culte évangélique" (n° 5683)

06.01 Jacqueline Herzet (PRL FDF MCC): Le décret de 1809 dispose que le bourgmestre est membre de droit du Conseil de fabrique. Malgré des obligations financières communales identiques, pourquoi n'en est-il pas de même pour le Conseil de fabrique près des églises protestantes ? Cette situation crée des difficultés d'interprétation et d'application du décret du 30.12.1809 et de l'arrêté royal du 7.2.1876 à propos, par exemple, de l'octroi d'indemnités à la famille du ministre du culte, de la notion même d'édifice du culte et de la charge des frais afférents à son entretien.

Pourriez-vous préciser la notion de culte et d'édifice du culte ? Dans le cas qui nous occupe, l'édifice ne

geval wordt het gebouw niet langer "tempel" genaamd maar wel "cultureel centrum", waarin tal van activiteiten plaatsvinden. Is de wetgeving er eveneens van toepassing?

Is de gemeente verplicht voorschotten terug te betalen wanneer die niet volgens de vereisten werden vastgelegd?

06.02 Minister **Marc Verwilghen** (*Frans*): De onderscheiden erediensten worden in de wet van 1876 inderdaad niet gelijk behandeld. De wet voorziet in de aanwezigheid van de burgemeester in de katholieke kerkfabrieksraad. Voor de raad van bestuur van een protestantse kerk worden echter alleen de dominees als leden van rechtswege aanvaard. Ook voor die raad zou inderdaad in de aanwezigheid van een gemeentelijk mandataris moeten worden voorzien.

Niets belet de raad van bestuur van een lokale protestantse eredienst om een gemeentelijk mandataris uit te nodigen om de noodzakelijke uitgaven te kunnen evalueren. Hij kan bovendien door de gemeente worden verzocht alle bewijsstukken inzake zijn begroting te verstrekken.

Wanneer geen huisvesting in natura wordt aangeboden, dient het decreet van 5 mei 1806 te worden toegepast. Er moet rekening worden gehouden met de gezinssamenstelling van de bediener van de eredienst.

Als de begroting ontoereikend is, is artikel 92 van het decreet van 30 december 1809 van toepassing. De eredienst dient te worden verstaan in de zin van de temporalia van de eredienst, namelijk het gebedshuis en de woning van de predikant, als zij een geheel vormen.

De randactiviteiten van de eredienst moeten niet worden gesubsidieerd. Een parkeerterrein kan onder de temporalia van de eredienst vallen.

De gemeenten kunnen een negatief advies uitbrengen over eventuele terugbetalingen voor onderhouds- en herstelwerkzaamheden. Elk geval moet afzonderlijk worden onderzocht.

De raad van bestuur van de protestantse eredienst oordeelt autonoom over de noodzaak van de uitgaven.

06.03 **Jacqueline Herzet** (PRL FDF MCC): Dient die wet nu niet gewijzigd te worden ?

06.04 Minister **Marc Verwilghen** (*Frans*): Er zou heel wat gewijzigd moeten worden, maar ik denk

porte plus le nom de temple mais bien celui de centre culturel, dans lequel toutes sortes d'activités se tiennent. La législation s'y applique-t-elle ?

La commune est-elle tenue de rembourser les avances faites lorsqu'elles n'ont pas été engagées sous la forme prescrite ?

06.02 **Marc Verwilghen**, ministre (*en français*): Il y a effectivement une différence de traitement entre les cultes dans la loi de 1876. La présence du bourgmestre est prévue dans le conseil de fabrique catholique tandis que, concernant les conseils d'administration des églises protestantes, seuls sont admis les pasteurs comme membres de droit. Il faudrait effectivement y prévoir la présence d'un représentant communal.

Toutefois, rien n'empêche le conseil d'administration du culte protestant local d'inviter un représentant de la commune, afin qu'il soit possible d'évaluer les dépenses nécessaires. Il peut, en outre, être invité par la commune à fournir toutes les pièces justificatives relatives à son budget.

Lorsque le logement n'est pas fourni en nature, il y a lieu d'appliquer le décret du 5 mai 1806. Il doit être tenu compte de la composition familiale du ministre du culte.

En cas de budget insuffisant l'article 92 du décret du 30 décembre 1809 s'applique.

Le culte s'entend au sens du temporel, c'est-à-dire qu'il comprend le temple et le logement du pasteur, s'ils forment un tout.

Les activités accessoires au culte ne doivent pas être subsidiées. Un parking peut être compris dans la notion de temporel du culte.

Concernant les travaux d'entretien et les réparations, les communes peuvent émettre un avis négatif quant à d'éventuels remboursements. Il y a lieu d'examiner chaque cas particulier.

Le conseil d'administration du culte protestant est autonome pour apprécier l'état de nécessité des dépenses.

06.03 **Jacqueline Herzet** (PRL FDF MCC): Ne faudrait-il pas vraiment changer cette loi?

06.04 **Marc Verwilghen**, ministre (*en français*): Beaucoup de choses devraient être changées mais

dat we de problemen in dit geval kunnen regelen op grond van de bestaande wetgeving.

Het incident is gesloten.

07 Vraag van de heer Bart Laeremans aan de minister van Justitie over "de gezondheidsproblemen bij Antwerpse cipiers" (nr. 5689)

07.01 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): 116 personeelsleden van de Antwerpse gevangenis hebben een geding ingespannen tegen de minister; 37 beampten werden de afgelopen jaren blootgesteld aan TBC en moesten zeer zware medicatie nemen. Ook advocaten, politieagenten en anderen die met gedetineerden in aanraking komen, lopen bijgevolg een gezondheidsrisico. De cipiers stellen vast dat de bedrijfsgezondheidsdiensten onvoldoende bemand zijn en licht over het probleem heengaan. Een van mijn bronnen, confrater Lepaige, vroeg mij of de minister tot een minnelijk akkoord wenst te komen.

Welke initiatieven nam de minister om tegemoet te komen aan de eisen van de cipiers? Klopt het dat er maar zes artsen zijn om de gezondheidscontrole te doen van het voltallig personeel van 33 penitentiare inrichtingen? Worden de inenting tegen hepatitis B inderdaad sterk verwaarloosd in een aantal instellingen?

07.02 Minister Marc Verwilghen (Nederlands): Ik ben enigszins verwonderd over deze vraag. Het enige ons bekende geval van open TBC onder de personeelsleden dateert van vorig jaar. Preventief onderzoek bracht aan het licht dat sommige cipiers in contact waren gekomen met de ziekte, wat echter niet betekent dat ze ook effectief ziek zijn of waren. Men werd geadviseerd contact op te nemen met de huisarts.

Binnenkomende gedetineerden worden zo snel mogelijk onderzocht door de medische dienst. In geval van besmettelijke TBC volgt de overbrenging naar de ziekenboeg in de gevangenis te Brugge.

Een aantal van de vragen behoort tot de bevoegdheid van de minister van Volksgezondheid, die verantwoordelijk is voor de arbeidsgeneeskundige diensten. Minister Aelvoet heeft mijn verzoek om het personeel te vaccineren tegen hepatitis B, overgemaakt aan minister

je pense qu'en l'espèce, nous pouvons régler les problèmes en nous basant sur les législations existantes.

L'incident est clos.

07 Question de M. Bart Laeremans au ministre de la Justice sur "les problèmes de santé auxquels sont exposés les gardiens de prison à Anvers" (n° 5689)

07.01 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): Une action en justice a été instaurée contre le ministre de la Justice par 116 membres du personnel de la prison d'Anvers. Au cours des années écoulées, 37 agents ont été exposés à la tuberculose et ont dû suivre un traitement très lourd. Des avocats, des agents de police et d'autres personnes entrant en contact avec des détenus sont par conséquent exposés à un risque réel en matière de santé. Les gardiens constatent que les services de santé administratifs disposent d'effectifs insuffisants et considèrent le problème à la légère. Mon confrère Lepaige, qui constitue l'une de mes sources dans ce dossier, m'a demandé si le ministre était disposé à conclure un accord à l'amiable.

Quelles initiatives le ministre a-t-il prises en vue de satisfaire aux exigences formulées par les gardiens de prison? Est-il exact que six médecins seulement effectuent le contrôle en matière de santé pour l'ensemble des membres du personnel des 33 établissements pénitentiaires? Confirmez-vous que, dans une série d'établissements, les vaccins contre l'hépatite B sont fortement négligés?

07.02 Marc Verwilghen, ministre (en néerlandais): Votre question me surprend quelque peu. Le seul cas manifeste de tuberculose que nous connaissons parmi les membres du personnel date de l'an dernier. Une étude réalisée à titre préventif a mis en évidence que certains gardiens étaient entrés en contact avec la maladie, ce qui ne signifie pas pour autant qu'ils l'aient effectivement contractée. Il leur a été conseillé de s'adresser à leur généraliste.

A leur arrivée en prison, les détenus sont examinés le plus rapidement possible par le service médical. Les détenus atteints de tuberculose contagieuse sont transférés à l'infirmerie de la prison de Bruges.

Plusieurs de vos questions ressortissent à la compétence de la ministre de la Santé publique, responsable des services de médecine du travail. Ma proposition de vaccination du personnel contre l'hépatite B a été transmise par la ministre Aelvoet à la ministre Onkelinx. A la fin du mois, j'enverrai un

Onkelinx. Eind deze maand stuur ik een rappel à ce propos. herinnering.

07.03 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): Ik ben blij dat de hepatitis-B-problematiek ernstig wordt genomen. Het TBC-risico is toch niet onbelangrijk. Dat is een gevaarlijke ziekte. Ik begrijp de vrees van de betrokkenen.

Wordt er eventueel gewerkt aan een minnelijke schikking in het geval dat we hier bespraken?

Het incident is gesloten.

08 Vraag van de heer Bart Laeremans aan de minister van Justitie over "het dispuut tussen de federale en de Vlaamse regering inzake het intrekken van het rijbewijs" (nr. 5690)

08.01 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): Volgens Vlaams minister Stevaert kunnen rijbewijzen enkel meteen worden ingetrokken bij vaststellingen door een bemande camera. Geflitste overtreders moeten hun rijbewijs pas zes à acht maanden na de feiten inleveren, met name na een eventuele veroordeling. Dit heeft te maken met de trage werking van sommige parketten.

Kan een rijbewijs inderdaad enkel worden ingetrokken na vaststelling door een bemande camera en nadat de betrokkene effectief is gevat? Waarom is er een verschil in behandeling? Bestaan hierop uitzonderingen?

Kunnen overtreders niet meteen na de vaststelling op het politiebureau worden uitgenodigd, waarop bij erkenning van de feiten een tijdelijke intrekking kan volgen?

De intrekking van een rijbewijs is toch in de eerste plaats een veiligheidsmaatregel.

Hoe komt het dat dergelijke overtredingen soms pas na acht maanden voor de rechter komen? Is er hier een verschil tussen de arrondissementen? Hoe kan deze periode worden ingekort?

08.02 Minister Marc Verwilghen (Nederlands): Automatische camera's functioneren met een

07.03 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): Je me réjouis que le problème de l'hépatite B soit pris au sérieux. Le risque de tuberculose n'est pas sans importance. C'est une maladie dangereuse. Je comprends la crainte des intéressés.

S'efforce-t-on de conclure une transaction dans le cas concerné ?

L'incident est clos.

08 Question de M. Bart Laeremans au ministre de la Justice sur "le différend qui oppose le gouvernement fédéral et le gouvernement flamand en ce qui concerne le retrait du permis de conduire" (n° 5690)

08.01 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): Selon le ministre flamand Steve Stevaert, il ne pourra être procédé au retrait immédiat du permis de conduire qu'en cas de constatation établie par une caméra dont le fonctionnement est assuré par un policier. Les contrevenants "flashés" ne doivent, selon le ministre Stevaert, restituer leur permis que 6 à 8 mois après les faits, après avoir été éventuellement condamnés. Cette position ministérielle est liée à la lenteur de certains parquets.

Un permis de conduire ne peut-il effectivement être retiré qu'après constatation d'une infraction par une caméra dont le fonctionnement est assuré par un policier et après que le contrevenant a été effectivement appréhendé ? Pourquoi existe-t-il une différence de traitement ? Des exceptions sont-elles prévues ?

Les contrevenants ne pourraient-ils pas être invités à se présenter au commissariat de police immédiatement après la constatation de leur infraction, à la suite de quoi, si les intéressés reconnaissent les faits qui leur sont reprochés, leur permis pourrait leur être provisoirement retiré ?

Le retrait du permis n'est-il pas avant tout une mesure de sécurité ?

Comment se fait-il que les juges ne soient parfois saisis de telles infractions que huit mois après les faits ? Observe-t-on à cet égard une différence entre les arrondissements ? Comment pourrait-on réduire ce délai ?

08.02 Marc Verwilghen, ministre (en néerlandais): Les caméras automatiques

fotofilm die op geregelde tijdstippen moet worden verwijderd en ontwikkeld. Het voornaamste probleem ligt in de tijdsparre tussen het ogenblik van overtreding en de vaststelling ervan. Het bestaande systeem maakt betrapping op heterdaad onmogelijk. Overeenkomstig artikel 55 van het koninklijk besluit van 16 maart 1968 inzake de mogelijkheid van onmiddellijke intrekking van het rijbewijs, dient de bestuurder zo snel mogelijk staande te worden gehouden na het plegen van het strafbaar feit. Door dergelijke apparaten is dit vrijwel onmogelijk.

De regering heeft besloten dit probleem te herbekijken en uit te breiden tot de zware overtredingen vastgesteld aan de hand van automatische camera's. De termijn van zes tot acht maanden waarover de heer Laeremans het heeft, is dan ook te verklaren, maar daarom nog niet wenselijk.

Overeenkomstig artikel 62 van voornoemd besluit beschikt de politiedienst over een termijn van acht dagen om een kopie van het proces-verbaal aan de overtreder te bezorgen.

In ernstiger gevallen opteert het Openbaar Ministerie voor onmiddellijke dagvaarding, nadat de overtreder gehoord is. Rekening houdend met de termijnen voor de noodzakelijke handelingen is een periode van vier tot vijf maanden geenszins overdreven voor een eenvoudig dossier.

Indien voordien een dading is aangegaan, maar onbetaald bleef, moet hieraan de termijn van één maand worden toegevoegd, alsook de bijkomende termijn voor de herinnering. Dit leidt ertoe dat de totale termijn zes maanden bedraagt, wat natuurlijk te lang is voor een educatieve rol van de veroordeling. Aangezien sommige termijnen in de wet bepaald zijn, zal het moeilijk zijn die termijnen te verkorten. Daarom zal de regering voorzien in de administratieve afhandeling van bepaalde soorten verkeersovertredingen aan de hand van een uitbreiding van het stelsel van de onmiddellijke inning.

08.03 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): Het probleem wordt dus erkend. Ik denk toch dat een wetswijziging noodzakelijk is.

08.04 Minister Marc Verwilghen (Nederlands): Indien men niet wil luisteren, zal men het nooit weten!

08.05 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): Een administratieve afhandeling alleen is niet voldoende. Het inkorten van de periode is niet voldoende. We zijn alleszins in blijde verwachting van de door de

fonctionnent avec un film photographique qui doit être retiré à intervalles réguliers afin d'être développé. Le problème réside principalement dans le délai qui s'écoule entre le moment de l'infraction et sa constatation. Avec le système existant, il est impossible de prendre les contrevenants en flagrant délit. Conformément à l'article 55 de l'arrêté royal du 16 mars 1966, qui a trait à la possibilité de retirer immédiatement le permis de conduire, le chauffeur doit être arrêté immédiatement après avoir commis le fait punissable. Or, avec de tels appareils, c'est quasiment impossible.

Le gouvernement a décidé de réexaminer ce problème et d'étendre le champ d'application de la disposition concernée aux infractions graves constatées par des caméras automatiques. Par conséquent, le délai de 6 à 8 mois évoqué par M. Laeremans est "normal", sans être souhaitable.

Conformément à l'article 62 de l'arrêté précité, le service de police dispose d'un délai de 8 jours pour adresser une copie du procès-verbal au contrevenant.

Dans des cas plus graves, le ministère public opte pour une citation immédiate, sitôt le contrevenant entendu. Compte tenu des délais pour accomplir les actes nécessaires, une période de 4 à 5 mois n'est nullement excessive pour un dossier simple.

Si une transaction est entre-temps intervenue, mais est demeurée impayée, il convient de rallonger ce délai d'un mois, sans compter le délai supplémentaire pour le rappel. Le délai total est finalement de six mois, ce qui est bien entendu trop long pour que le jugement puisse avoir une fonction éducative. Certains délais étant fixés dans la loi, il sera difficile de les raccourcir. C'est pourquoi le gouvernement prévoira le règlement administratif de certains types d'infractions au code de la route par le biais d'un élargissement du système de la perception immédiate.

08.03 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK) : Le problème est donc reconnu. Je pense cependant qu'une modification de la loi est nécessaire.

08.04 Marc Verwilghen , ministre (néerlandais) : Si vous refusez d'écouter, vous ne saurez jamais !

08.05 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK) : Un règlement administratif seul est insuffisant. Réduire la période ne suffit pas. Quoi qu'il en soit, nous attendons les mesures annoncées par le ministre.

minister aangekondigde maatregelen.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

De openbare commissievergadering wordt gesloten om 12.55 uur.

La réunion publique de commission est levée à 12.55 heures.